

44a Eigenmittelausweis^{1, 2} Capital adequacy reporting^{1, 2}

In Millionen Franken / In CHF millions

Jahres- ende End of year	Anrechenbare Eigenmittel Eligible capital			Total der anrechenbaren Eigenmittel (1+2+3) Total eligible capital (1+2+3)	Erforderliche Eigenmittel Required capital		
	Anrechenbares bereinigtes Kernkapital (tier 1) Eligible adjusted core capital (Tier 1)	Anrechenbares ergänzendes Kapital (tier 2) Eligible suppl- mentary capital (Tier 2)	Abzüge (-) und weiteres anrechenbares Kapital ³ soweit noch nicht berücksichtigt Deductions (-) and further eligible capital ³ not yet taken into account		Erforderliche Eigenmittel für Kreditrisiken Capital require- ment for credit risk	Erforderliche Eigenmittel für nicht gegen- partebezogene Risiken Capital require- ment for non- counterparty related risk	Erforderliche Eigenmittel für Marktrisiken Capital require- ment for market risk
	1	2	3	4	5	6	7

1.00–5.00 Total Bankengruppen / Total for categories 1.00–5.00

2006	.	.	.	153 668	.	.	.
2007	.	.	.	163 948	.	.	.
2008	.	.	.	175 213	.	.	.
2009	145 375	25 189	- 9	170 555	62 564	5 300	2 656
2010	143 755	16 000	- 10	159 745	60 493	5 310	2 912

1.00 Kantonalbanken / Cantonal banks

2006	.	.	.	27 497	.	.	.
2007	.	.	.	28 842	.	.	.
2008	.	.	.	28 965	.	.	.
2009	30 416	159	—	30 574	14 724	891	333
2010	31 789	133	—	31 921	15 289	882	446

2.00 Grossbanken / Big banks

2006	.	.	.	71 997	.	.	.
2007	.	.	.	76 376	.	.	.
2008	.	.	.	85 156	.	.	.
2009	63 155	14 171	—	77 325	26 716	2 245	1 461
2010	59 189	5 458	—	64 647	24 582	2 167	1 506

3.00 Regionalbanken und Sparkassen / Regional banks and savings banks

2006	.	.	.	6 802	.	.	.
2007	.	.	.	6 788	.	.	.
2008	.	.	.	6 966	.	.	.
2009	6 233	661	- 10	6 884	3 133	275	14
2010	6 354	702	- 10	7 046	3 303	294	13

4.00 Raiffeisenbanken / Raiffeisen banks

2006	.	.	.	9 599	.	.	.
2007	.	.	.	10 664	.	.	.
2008	.	.	.	11 588	.	.	.
2009	8 372	4 072	—	12 444	4 290	575	66
2010	8 974	4 209	—	13 183	4 600	601	76

¹ Aufgrund der Einführung der neuen Eigenmittelvorschriften (gemäss Basel II) sind die Ergebnisse ab dem Berichtsjahr 2009 nicht mehr direkt mit den Vorjahren vergleichbar. Wegen der unterschiedlichen Konzepte können für die Jahre vor 2009 einige Kolonnen nicht ausgewiesen werden. Due to the introduction of the new Basel II capital requirements, figures for 2009 onwards are not directly comparable with those for the previous years. Some columns have not been stated for the years before 2009 because of the difference in the two approaches.

² Bei der Interpretation der Daten ist der Einfluss der Übergangsregelungen nach Art. 124 ERV und insbesondere nach Art. 125a ERV zu beachten. Art. 125 a ERV sieht vor, dass Banken in der Rechtsform Genossenschaft die auf einen bestimmten Betrag lautende Nachschusspflicht pro Kopf schrittweise nicht mehr anrechnen können. Ebenso entfällt für Kantonalbanken schrittweise die Möglichkeit, Abzüge von den erforderlichen Eigenmitteln vorzunehmen.

When interpreting the data, consideration should be given to the impact of the transitional provisions under art. 124 and, in particular, art. 125a Capital Ordinance. Under the latter article, the margin call per head on a single amount may no longer be included by banks legally formed as cooperatives. This provision is being introduced in two steps. Cantonal banks are also losing the option of making deductions from required capital; here, too, the provision is being introduced gradually.

Erforderliche Eigenmittel für operationelle Risiken	Total erforderliche eigene Mittel (Säule 1) brutto ⁴ (5+6+7+8)	Total erforderliche Eigenmittel (Säule 1) netto ⁴	Eigenmittel Überschuss (Säule 1) netto (4–10)	Gesamtkapitalquote (FINMA) in % (Säule 1) netto (4/10*0.08) ⁵	Kernkapitalquote ⁶ (FINMA) in % netto (1/10*0.08)
Capital requirement for operational risk	Total required capital (Pillar 1) gross ⁴ (5+6+7+8)	Total required capital (Pillar 1) net ⁴	Excess capital (Pillar 1) net (4–10)	Total capital ratio (FINMA) in % (Pillar 1) net (4/10*0.08) ⁵	Core capital ratio ⁶ (FINMA) in % net (1/10*0.08)
8	9	10	11	12	13

1.00–5.00 Total Bankengruppen / Total for categories 1.00–5.00

.	.	92 044	61 624	13.4	.
.	.	108 250	55 699	12.1	.
.	.	93 810	81 403	14.9	.
8 268	78 788	76 410	94 144	17.9	15.2
8 411	77 127	73 939	85 807	17.3	15.6

1.00 Kantonalbanken / Cantonal banks

.	.	14 539	12 958	15.1	.
.	.	14 741	14 101	15.7	.
.	.	14 818	14 148	15.6	.
1 163	17 111	15 266	15 308	16.0	15.9
1 164	17 781	16 453	15 469	15.5	15.5

2.00 Grossbanken / Big banks

.	.	50 452	21 545	11.4	.
.	.	63 421	12 955	9.6	.
.	.	50 877	34 279	13.4	.
3 727	34 149	33 287	44 038	18.6	15.2
4 079	32 334	30 127	34 519	17.2	15.7

3.00 Regionalbanken und Sparkassen / Regional banks and savings banks

.	.	3 998	2 804	13.6	.
.	.	3 964	2 824	13.7	.
.	.	3 845	3 121	14.5	.
245	3 667	3 864	3 020	14.3	12.9
239	3 849	4 055	2 991	13.9	12.5

4.00 Raiffeisenbanken / Raiffeisen banks

.	.	4 646	4 953	16.5	.
.	.	4 555	6 109	18.7	.
.	.	4 921	6 668	18.8	.
347	5 278	5 278	7 166	18.9	12.7
353	5 631	5 631	7 552	18.7	12.7

³ Anrechenbares Zusatzkapital (tier 3) abzüglich weiterer spezifischer Abzüge von den Eigenmitteln.

Eligible short-term subordinated debt-covering market-risk (Tier 3) less specific deductions from capital.

⁴ Die Differenz zwischen den Brutto- und Nettowerten beim Total der erforderlichen eigenen Mittel ist auf Erleichterungen und Verschärfungen der Eigenmittelrichtlinien gemäss der Art. 124 ERV, Art. 62 ERV, Art. 33 Abs. 3 ERV, Art. 125a ERV und Art. 4 Abs. 3 BankG zurückzuführen.

The difference between the gross and the net figures in the total required capital is attributable to less or more stringent application of the equity guidelines as set out in arts. 124, 62, 33, para. 3, and 125a Capital Ordinance and art. 4, para. 3 Banking Act.

⁵ Die Basler Mindeststandards verlangen eine Gesamtkapitalquote von mindestens 8%.

The minimum Basel standards call for a total capital ratio of at least 8%.

⁶ Aufgrund teilweise unterschiedlicher Risikogewichtung kann die FINMA-Kernkapitalquote nicht ohne weiteres mit der BIZ-Kernkapitalquote (BIS tier 1 ratio) verglichen werden.

The FINMA core capital ratio cannot be directly compared with the BIS core capital ratio (the BIS Tier 1 ratio) because some of the risk weightings differ.

44a Eigenmittelausweis^{7, 8} Capital adequacy reporting^{7, 8}

In Millionen Franken / In CHF millions

Jahres- ende End of year	Anrechenbare Eigenmittel Eligible capital			Total der anrechenbaren Eigenmittel (1+2+3) Total eligible capital (1+2+3)	Erforderliche Eigenmittel Required capital		
	Anrechenbares bereinigtes Kernkapital (tier 1) Eligible adjusted core capital (Tier 1)	Anrechenbares ergänzendes Kapital (tier 2) Eligible supple- mentary capital (Tier 2)	Abzüge (-) und weiteres anrechenbares Kapital ⁹ soweit noch nicht berücksichtigt Deductions (-) and further eligible capital ⁹ not yet taken into account		Erforderliche Eigenmittel für Kreditrisiken Capital require- ment for credit risk	Erforderliche Eigenmittel für nicht gegen- parteibezo- gene Risiken Capital require- ment for non- counterparty related risk	Erforderliche Eigenmittel für Marktrisiken Capital require- ment for market risk
	1	2	3	4	5	6	7

5.00 Übrige Banken / Other banks (5.11–5.20)

2006	.	.	.	37 773	.	.	.
2007	.	.	.	41 278	.	.	.
2008	.	.	.	42 538	.	.	.
2009	37 200	6 126	1	43 327	13 701	1 315	782
2010	37 450	5 499	0	42 949	12 719	1 366	871

5.11 Handelsbanken / Commercial banks

2006	.	.	.	4 089	.	.	.
2007	.	.	.	3 874	.	.	.
2008	.	.	.	.	.	.	.
2009	.	.	.	.	.	.	.
2010	.	.	.	.	.	.	.

5.12 Börsenbanken / Stock exchange banks

2006	.	.	.	8 919	.	.	.
2007	.	.	.	9 566	.	.	.
2008	.	.	.	9 494	.	.	.
2009	8 670	1 092	—	9 762	2 021	384	348
2010	8 092	794	—	8 886	1 824	393	382

5.14 Andere Banken / Other banking institutions

2006	.	.	.	349	.	.	.
2007	.	.	.	671	.	.	.
2008	.	.	.	4 382	.	.	.
2009	3 298	1 331	—	4 630	2 206	186	77
2010	3 475	1 383	—	4 858	2 234	188	62

5.20 Ausländisch beherrschte Banken / Foreign-controlled banks

2006	.	.	.	24 415	.	.	.
2007	.	.	.	27 168	.	.	.
2008	.	.	.	28 662	.	.	.
2009	25 231	3 703	1	28 935	9 474	745	358
2010	25 883	3 323	0	29 206	8 661	786	427

⁷ Aufgrund der Einführung der neuen Eigenmittelvorschriften (gemäss Basel II) sind die Ergebnisse ab dem Berichtsjahr 2009 nicht mehr direkt mit den Vorjahren vergleichbar. Wegen der unterschiedlichen Konzepte können für die Jahre vor 2009 einige Kolonnen nicht ausgewiesen werden. Due to the introduction of the new Basel II capital requirements, figures for 2009 onwards are not directly comparable with those for the previous years. Some columns have not been stated for the years before 2009 because of the difference in the two approaches.

⁸ Bei der Interpretation der Daten ist der Einfluss der Übergangsregelungen nach Art. 124 ERV und insbesondere nach Art. 125a ERV zu beachten. Art. 125 a ERV sieht vor, dass Banken in der Rechtsform Genossenschaft die auf einen bestimmten Betrag lautende Nachschusspflicht pro Kopf schrittweise nicht mehr anrechnen können. Ebenso entfällt für Kantonalbanken schrittweise die Möglichkeit, Abzüge von den erforderlichen Eigenmitteln vorzunehmen. When interpreting the data, consideration should be given to the impact of the transitional provisions under art. 124 and, in particular, art. 125a Capital Ordinance. Under the latter article, the margin call per head on a single amount may no longer be included by banks legally formed as cooperatives. This provision is being introduced in two steps. Cantonal banks are also losing the option of making deductions from required capital; here, too, the provision is being introduced gradually.

Erforderliche Eigenmittel für operationelle Risiken	Total erforderliche eigene Mittel (Säule 1) brutto ¹⁰ (5+6+7+8)	Total erforderliche Eigenmittel (Säule 1) netto ¹⁰	Eigenmittel Überschuss (Säule 1) netto (4–10)	Gesamtkapitalquote (FINMA) in % (Säule 1) netto (4/10*0.08) ¹¹	Kernkapitalquote ¹² (FINMA) in % netto (1/10*0.08)
Capital requirement for operational risk	Total required capital (Pillar 1) gross ¹⁰ (5+6+7+8)	Total required capital (Pillar 1) net ¹⁰	Excess capital (Pillar 1) net (4–10)	Total capital ratio (FINMA) in % (Pillar 1) net (4/10*0.08) ¹¹	Core capital ratio ¹² (FINMA) in % net (1/10*0.08)
8	9	10	11	12	13

5.00 Übrige Banken / Other banks (5.11–5.20)

.	.	18 409	19 364	16.4	.
.	.	21 569	19 709	15.3	.
.	.	19 350	23 188	17.6	.
2 786	18 583	18 715	24 612	18.5	15.9
2 576	17 531	17 673	25 276	19.4	17.0

5.11 Handelsbanken / Commercial banks

.	.	2 145	1 945	15.3	.
.	.	2 143	1 731	14.5	.
.
.
.

5.12 Börsenbanken / Stock exchange banks

.	.	4 467	4 452	16.0	.
.	.	5 121	4 445	14.9	.
.	.	4 237	5 257	17.9	.
866	3 618	3 736	6 026	20.9	18.6
767	3 366	3 493	5 393	20.4	18.5

5.14 Andere Banken / Other banking institutions

.	.	219	130	12.7	.
.	.	431	240	12.4	.
.	.	2 396	1 986	14.6	.
204	2 673	2 661	1 968	13.9	9.9
208	2 691	2 683	2 175	14.5	10.4

5.20 Ausländisch beherrschte Banken / Foreign-controlled banks

.	.	11 578	12 837	16.9	.
.	.	13 874	13 293	15.7	.
.	.	12 717	15 945	18.0	.
1 716	12 292	12 317	16 618	18.8	16.4
1 601	11 474	11 497	17 709	20.3	18.0

⁹ Anrechenbares Zusatzkapital (Tier 3) abzüglich weiterer spezifischer Abzüge von den Eigenmitteln.

Eligible short-term subordinated debt-covering market-risk (Tier 3) less specific deductions from capital.

¹⁰ Die Differenz zwischen den Brutto- und Nettowerten beim Total der erforderlichen eigenen Mittel ist auf Erleichterungen und Verschärfungen der Eigenmittelrichtlinien gemäss der Art. 124 ERV, Art. 62 ERV, Art. 33 Abs. 3 ERV, Art. 125a ERV und Art. 4 Abs. 3 BankG zurückzuführen.

The difference between the gross and the net figures in the total required capital is attributable to less or more stringent application of the equity guidelines as set out in arts. 124, 62, 33, para. 3, and 125a Capital Ordinance and art. 4, para. 3 Banking Act.

¹¹ Die Basler Mindeststandards verlangen eine Gesamtkapitalquote von mindestens 8%.

The minimum Basel standards call for a total capital ratio of at least 8%.

¹² Aufgrund teilweise unterschiedlicher Risikogewichtung kann die FINMA-Kernkapitalquote nicht ohne weiteres mit der BIZ-Kernkapitalquote (BIS tier 1 ratio) verglichen werden.

The FINMA core capital ratio cannot be directly compared with the BIS core capital ratio (the BIS Tier 1 ratio) because some of the risk weightings differ.